

LÉGASSE, S., *L'épître de Paul aux Galates* (Paris, Cerf, 2000) 496 pp. ISBN 2-204-06417-3. ISSN 1242-9635.

S. Légasse, autor de numerosas publicaciones bíblicas, a los comentarios a S. Marcos ya las Epístolas a los Tesalonicenses, añade ahora un amplio estudio exegético de la Epístola a los Gálatas, acompañado de una traducción literal, a fin de captar mejor, dice, su mensaje, partiendo del texto original.

Si los exégetas no están de acuerdo con el objetivo de la epístola ni con su división (R. Maynet aboga por un género literario bíblico de tipo *rib*; para otros hay fundamentos para pensar en un discurso de carácter deliberativo), el A. se inclina más bien por una finalidad de índole exhortativo (p.41).

Se mantiene el esquema tripartito epistolar antiguo, que comprende el destinatario, el remitente y una fórmula de saludo. Intencionadamente se subraya una idea-fuerza, a saber: la misión del Apóstol no procede de los hombres sino de Cristo y de Dios. Por lo tanto, la clave de su argumentación se fundamentará en el origen sobrenatural de su Evangelio (p.116).

El texto lo va distribuyendo ateniéndose a cierta coherencia temática como unidad de sección.

Cada unidad comentada va acompañada de una bibliografía especial.

Se analizan minuciosamente los matices de vocabulario relacionando tanto con el "Corpus paulinum" como con el resto de las Sdas. Escrituras (pp. 206, n. 4; 212, n. 2; 227, n. 4, etc.). Establecida su interpretación, completa a cada paso la hipótesis señalando a los comentaristas que optan por otro sentido (pp. 53, n. 8; 65, n. 6; 119, n. 6, etc.). Sigue de cerca al P. Lagrange, Dunn, etc., si bien hace notar sus diferentes puntos de vista (pp. 231, nn. 4-5; 323, n. 6; 481, n. 4, etc.). Cuando el texto lo requiere, usa todos los recursos de la hermenéutica bíblica, bien sea recurriendo a los Papiros, traducciones antiguas, Santos Padres (pp. 84, n. 6; 297, n. 4; 321, n. 5, etc.), la sintaxis griega (pp. 172, n. 2; 175, n. 4, etc.), los clásicos (pp. 267, n. 1, 293, n. 7, 322, nn.1-2, etc.) o las referencias continuas a BDR (pp. 264, n. 3; 292, n. 1; 401, n. 6, etc.).

El A. demuestra un amplio dominio de la bibliografía, remitiendo constantemente al estudioso a los trabajos publicados recientemente acerca de los pasajes más conflictivos (pp. 45, n. 5; 67, n. 3; 155, n. 1, etc.).

Es tal la riqueza de sus notas, sugerencias y valoraciones de comentaristas del texto paulino, que la obra se convierte en un precioso instrumento de trabajo.

Se detectan algunos descuidos en la corrección de pruebas que, sin duda, podrán subsanarse en sucesivas ediciones, como 'suarsoria' por 'suasoria' (p. 31, lin. 20), 'pasin' por 'passin' (p. 228, lin. 21, etc.).

Una serie de tablas de materias, índices de sujetos tratados, listas de siglas y abreviaturas y una amplia bibliografía completan este magnífico comentario que merece la gratitud de los que aman las Sdas. Escrituras.

S. IBARZÁBAL